Inhalt

Vorwort 9

Franco Biondi
Die Stuben, das Wort, die Ankündigung
[aus dem Roman: *In deutschen Küchen*] 11

Nevfel Cumart
Vier Gedichte 23

Alev Tekinay
In drei Sprachen leben 27

Leslie A. Adelson
Interkulturelle Alterität: Migration, Mythos und Geschichte in
Jeannette Landers 'postkolonialem' Roman *Jahrhundert der Herren* 35

Bettina Baumgärtel
"Identitätsbalance" in der Fremde: Der Beitrag des symbolischen
Interaktionismus zu einem theoretischen Rahmen für das Problem
der Identität in der Migrantenliteratur 53

Eoin Bourke
"Die Bürde zweier Welten": Die Lyrik Nevfel Cumarts 71

Wolfgang Braune-Steininger
Themen und Tendenzen von Migrantenlyrik in der Bundesrepublik
Deutschland 87

Sabine Fischer
"Verschwinden ist schön": Zu Yoko Tawadas Kurzroman *Das Bad* 101

Iman O. Khalil
Zur Rezeption arabischer Autoren in Deutschland 115

Regula Müller
"Ich war Mädchen, war ich Sultanin": Weitgeöffnete Augen betrachten
türkische Frauengeschichte(n). Zum Karawanserei-Roman von
Emine Sevgi Özdamar 133

Ulrike Reeg
Die Literarisierung fremdkulturell bestimmter Schreibsituation in den Werken von Aysel Özakin und Franco Biondi 151

Susan Tebbutt
Bild und Selbstbild türkischer Jugendlicher in der zeitgenössischen deutschsprachigen Jugendliteratur 165

Annette Wierschke
Auf den Schnittstellen kultureller Grenzen tanzend: Aysel Özakin und Emine Sevgi Özdamar 179

Verzeichnis der MitarbeiterInnen 195

Namenregister 197